青岛水德科技有限公司 | 德国 HYDRO-BIOS 公司 | 操作手册

工业采水器

Industrial Water Sampler | Operating Instruction

操作手册 · 中文版 （依据原厂单页操作说明译制）



图 1 工业采水器（产品编号 436 152）

产品编号	436 152
原版文件	单页操作说明（Operating Instruction），原版未标注版次
适用方式	绳系下放，到达目标深度后投击锤（messenger）闭合；下盖带排放软管
备件	击锤 产品编号 440 000
原厂	HYDRO-BIOS Apparatebau GmbH, Am Jägersberg 5-7, 24161 Altenholz, Germany

本手册依据原厂单页说明译制，操作步骤与原文一一对应；原版未给出的参数本版不作补充。

本资料由 水德市场部 编译整理 | 资料编号 SD-OM-HBI-WS-INDST | 版本 V1.0 | 更新日期 2026-10-20

目录

中文版说明.....2
操作步骤.....2
使用要点.....3
原始资料与版本.....3

中文版说明

本手册是德国 HYDRO-BIOS 公司《Operating Instruction for Industrial Water Sampler》（产品编号 436 152）单页操作说明的中文译本。原文为一页图文，未分章节，本版按「操作步骤」与「使用要点」两节重排，文字内容未作增删；图中编号 (1)(2) 与原版一致。

与 Ruttner 标准采水器相比，本机的差别在下盖：用锥面压紧密封，并带一根排放软管（用卡箍夹闭），适合工业水体、污水等场合取样。原文未说明的差异本版不作推断。中文表述与英文原版存在歧义时，以 HYDRO-BIOS 英文原版为准。

操作步骤

操作部位见下图：1 为黄铜管与蝶形螺钉，2 为不锈钢挂钩。

下放采水器需用直径 2 – 3 mm 的钢索或尼龙绳。绳环用蝶形螺钉压紧固定，绳结不得凸出黄铜管（1）之外。

上盖须用力上提，直到两只不锈钢挂钩（2）挂进蝶形螺钉下方的盘状圆盘内。

请确认下盖的压紧锥面已薄涂润滑脂；下盖上的排放软管须用卡箍夹闭。

此时即可把采水器下放入水。到达目标深度后，把击锤（messenger，备件产品编号 440 000）沿绳投下，闭合机构随之释放，采样管两端盖闭合。

须确保采水器的黄铜管（1）位于水面以下至少 2 m，以免击锤下落速度过大、撞击损坏采水器。

本资料由 水德市场部 编译整理 | 资料编号 SD-OM-HBI-WS-INDST | 版本 V1.0 | 更新日期 2026-10-20

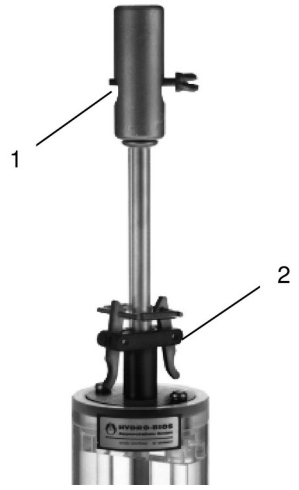


图 2　采水器头部（原版插图）：1 黄铜管与蝶形螺钉；2 不锈钢挂钩

译注　原文要求下盖「压紧锥面薄涂润滑脂」，是为了让锥面在闭合时贴合密封，同时便于开盖。润滑脂用量宜少，过量会污染水样。

使用要点

- 下放绳：直径 2 – 3 mm 的钢索或尼龙绳；绳环由蝶形螺钉压紧，绳结收在黄铜管内。
- 闭合挂钩：上盖提到位，使两只不锈钢挂钩（2）确实挂进盘内。
- 密封检查：下盖压紧锥面薄涂润滑脂；排放软管用卡箍夹闭，取样时再打开。
- 入水深度：黄铜管至少在水面以下 2 m 再投击锤。
- 击锤：随采水器不带击锤，需单独订货（产品编号 440 000）。

说明　原版未给出容积精度、材质与最大工作深度等参数，本版不作推断，以原厂现行数据为准。

原始资料与版本

原版文件与编号	436 152 _Industrial Water Sampler.pdf（1 页，无版次）；产品编号 436 152
原厂	HYDRO-BIOS Apparatebau GmbH（Am Jägersberg 5-7, 24161 Altenholz, Germany）
原件来源	https://hydrobios.de/images/datasheets/436 152 _Industrial Water Sampler.pdf
版权	原文版权归 HYDRO-BIOS Apparatebau GmbH 所有；本译本不改变原文的版权归属